

# TORONTÁI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:  
Egész évre . . . . . 48 K  
Félévre . . . . . 24 K  
Negyedévre . . . . . 12 K  
Egy óra . . . . . 4 K  
Egyes szám ára 16 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felélős szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Zépolya-utca 1. sz. Telefonszám: 24.

MEGJENIK MINDEN NAP, VASÁR-  
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELVÉVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 44. szám.

Péntek, február 22.

## Trockij futárja Berlinben.

Berlin, február 22. Trockij futárja, aki tegnapelőtt lépte át a német vonalakat, tegnap este megérkezett Berlinbe és átadta a békeajánlatot tartalmazó okiratot. Ennek szövege megegyezik Trockij szikratáviratával. A Berliner Tageblatt értesülése szerint a békeajánlatot Lenin és Trockij irták alá.

A német kormány néhány nap múlva küldi el a válaszigjegyzékét, addig a tartalma felől tanácskoznak.

Az Allgemeine Zeitung szerint Oroszországgal a béketárgyalás csak bizonyos idő múlva kezdődik meg. Ezt az időt Kühlmann a Romániával való béketárgyalás személyes vezetésére használja fel.

## Kühlmann és Czernin mégis Bukarestbe mennek.

Berlin, febr. 21. (Wolff-jelentés.) Kühlmann ma este Bécsen át Bukarestbe utazik.

Bécs, febr. 21. Czernin gróf minden valószínűség szerint holnap délután Bukarestbe utazik, hogy megkezdje a béketárgyalásokat Romániával. Ha Oroszország kifejezné abbeli kívánságát, hogy a béketárgyalásokat nyomban kezdjük meg, részünkről külön bizottság fog Brest-Litovskba utazni.

## Bukarest után jön Brest-Litovsk.

Bécs, febr. 22. Az eddigiek szerint Czernin gróf ma délután negy órakor utazik Bukarestbe. Délelőtt tizenegy órakor Heuse Ödön követéségi titkár kíséretében Bécsbe érkezett Kühlmann, aki Czernin gróf távirat kérésére utazik Bukarestbe. Hogy Czernin kíséretében kik lesznek, még nem tudni. Mittag báró és Csáki gróf, akik Brest-Litovskban vele voltak, már Bukarestben vannak.

Kühlmann és Czernin Bukarestbe való érkezésük után nyomban megkezdik a románokkal való béketárgyalásokat. Bukarestből Brest-Litovskba utaznak, hogy az esetleges orosz béketárgyalások munkáján az utolsó simításokat megtegyék.

## Minszket megszállották a németek.

Berlin, febr. 22. A Wolf-ügynökség esti jelentése.  
Keleten előnyomulásunk folytatódik. Minszket megszállottuk.

## Az ukrán szerződés a birodalmi gyűlésben.

Berlin, febr. 22. A birodalmi gyűlés főbizottsága elfogadta az Ukrániával kötött szerződést és a pótszerződést.

## Entente-jelentés a román békéről.

Genf, február 22. A Havas ügynökség jelenti Jassyból: A német csapatok előnyomulása Oroszországban, ahol semmi ellenállásra nem találunk, mély aggodalmat kellett itteni kormánykörökben, mert teljesen izolálhatják a román hadsereget. A Rakovszki vezetése alatt álló forradalmi szövetkezet fenyegetései megerősítik a román köröket abbeli véleményükben, hogy ilyen körülmények között Romániának különbékére való kényszerítése nem hiúsulhat meg, kivéve, ha a feltételek mértéktelenek nem lesznek.

## A politika hirei.

### A Ház tegnapi ülése.

Budapest, febr. 22. A képviselőház tegnap délutáni ülésén Zábonyi képviselő után Károlyi gróf személyes kérdésben szólal fel. Kijelenti, hogy az analfabéták választójogára vonatkozó álláspontját csak azután adta fel, amikor Beck Lajos államtitkársága biztosítva volt. Beck kinevezése Eszterházy Mór gróf akkori miniszterelnöktől átvett ígéret következménye volt.

Farkas Pál elismeri, hogy Károlyi Mihályt sohasem vezették a politikában személyes ambíciók.

Wekerle megállapítja, hogy a választójog ügye egyáltalában nem volt ezen kérdéshez hozzákötve.

Barta Ödön az indennitáshoz szólva kijelenti, hogy a függetlenségi párt nem adta fel a gazdasági önállóság álláspontját. Csupán a közjogi kérdéseket kapesolták ki egyelőre a programjukból. A közigazgatás államosítását későbbre kell halasztani, legfontosabb egyelőre a választójog megalakítása. Tegnapelőtti közbeszólását magyarázva megemlíti, hogy Schönborn-Buchheim Károly gróf magyar képviselő az, aki a prágai esch banknak két millió koronát adott. Feltételezi, hogy nem hazafiatlanságból tette. Tiltakozik azonban ellene, hogy egy magyar főur jóhiszeműségét vagy tájékozatlanságát délszláv irányú bank támogatására felhasználják.

Krolop Hugó gazdasági és élelmezési bajokat említett fel, azután az ülés este nyolc órakor véget ért.

### A mai ülés.

Budapest, febr. 22. A képviselőház mai ülésén folytatták az indennitás vitáját.

Farkas Pál személyes kérdésben szólalt fel. Utána Meskó Endre indokolta, hogy miért nem csatlakozik az új párthoz.

Varga Gyula a radikális választójoggal szemben a leghelyesebbnek tartaná a közigazgatás államosítását. Új műegyetemek felállítását sürgeti. Egyetemes Temesvárott, egyet Kanizsán. Az ülés tart.

### Bárczy visszalépett.

Budapest, febr. 22. Hir szerint Bárczy István polgármester visszalépett a negyedik kerületi képviselőjelöltségtől. Megkérdezték Bárczyt, mi az igaz ebből a híresztelésből. Bárczy megerősítette visszalépésének hírét. A negyedik kerület egyedüli jelölje tehát Wekerle Sándor miniszterelnök.

## Elküldték az írásos békeajánlatot.

Berlin, febr. 22. A Wolff-ügynökség jelenti: Az orosz népbiztosok kormányára hír szerint már eleget tett felszólításunknak, hogy a békeajánlatot írásban is megismételje. **Az erről szóló írás már átjutott a német vonalakon.**

Berlin, febr. 21. A „Berliner Tageblatt“ szerint a Trockij által küldött futár áthaladva a német vonalakon előreláthatólag ma este vagy holnap érkezik Berlinbe.

## Március elején kezdődnek a román béketárgyalások.

Bécs, febr. 22. Beavatott helyről közlik: A béketárgyalások a központi hatalmak és Románia között március elseje és ötödike között kezdődnek meg, addig előzetes tárgyalások folynak.

### Jankó alispánnak

az anya- és csecsemővédelemről szóló szervezési tervét magáévá tette a Stefánia Szövetség.

Madzsar József dr. egyetemi tanár nyilatkozata. — Tauffer professzor március első napjaiban Nagybecskerekre érkezik

— Budapesti munkatársunktól. —

Budapest, február 21.

A Stefánia Szövetség elnöki tanácsa néhány nappal ezelőtt ülést tartott, ahol szóba került a Torontálvármegyében megszervezendő anya- és csecsemővédelem kérdése is. Ezen az ülésen a kérdéssel kapcsolatban természetesen Madzsar József dr. egyetemi magántanár, a Stefánia Szövetség igazgatója részletesen referálta azt a határozatot, amelyet az anya- és csecsemővédelem kérdésében Torontálmegye áldozatkész közönsége hozott és amelyet Jankó Ágoston, a vármegye alispánja készített el nagy szociális hozzáértéssel és igen nagy megértéssel.

A tervezet a legnagyobb elismerést váltotta ki és úgy Apponyi Albert gróf, mint Sztéryni József miniszterek, a Stefánia Szövetség elnökei, mint Bosnyák Zoltán államtitkár, az anya- és csecsemővédelem országos kormánybiztosa, a legteljesebb dicsőítéssel fejezték ki Jankó Ágoston munkájával szemben és elhatározta a Stefánia Szövetség elnöki tanácsa, hogy Torontálmegye szervezési tervét a vármegyétől több példányban bekéri és Jankó Ágoston munkáját az ország többi vármegyéinek hasonló határozathozatal céljából megküldi.

Az ülésnek eme részéről, valamint a Torontálvármegyében tervbe vett intézkedésekről Madzsar József dr. a következőket volt szíves kijelenteni előttem a „Torontál“ számára:

— A Stefánia Szövetség elnöki tanácsának legutóbbi ülésén igen nagy elismeréssel nyilatkozott Jankó Ágoston igazán mintaszerű munkájáról. A belügyminiszter ur tudvalevően a Stefánia Szövetséget bizta meg, az anya- és csecsemővédelem országos szervezésével és így természetesen a torontálmegyei szervezetnek megfelelően bele kell kapcsolódnia a Stefánia Szövetség szervezetébe. E szervezésnél azonban magunkévá tettük az alispán ur tervezetét, amelyet egyébként annyira tökéletesnek talál az elnöki tanács, hogy Torontálmegye határozatát a Stefánia Szövetség hatá-

rozathozatal céljából más vármegyék közönségének hivatalból megküldi. E célból átiratban arra kérjük meg a vármegyét, hogy a határozatból több példányt bocsásson rendelkezésünkre.

— Tauffer Vilmos egyetemi tanár ur, a Délvidék anya- és csecsemővédelmi országos biztosa egyébként március első napjaiban Nagybecskerekre utazik, hogy ott az illetékes körökkel megbeszéléseket folytasson. Ez alkalommal néhány függő kérdés tisztázására is sor kerül. Torontálmegyét alkalmasint felveszük azon vármegyék sorába, ahol a szövetség közreműködésével az anya- és csecsemővédelmet már 1919-ben a legteljesebb mértékben életbeléptetjük. Szükséges, hogy megfelelőképpen előkészítsük a talajt. Tauffer professzor ur ezirányban fog megbeszéléseket folytatni és különösen a védőnők kiképzésének kérdését fogja tárgyalni.

Paál Jób.

## Termeljünk-e gyógynövényeket?

Nagybecskerek, febr. 22.

Kétségtelenül országszerte nagy az érdeklődés gyógynövények termesztése iránt és ha ezen érdeklődés, valamint a napról-napra fokozódó szükséglet dacára gazdáink oly nehezen szánták rá magukat ezen termelési ág intenzív felkarolására, bizonyára annak kell tulajdonítanunk, hogy a kezdetben természetesen elkerülhetetlen nehézségeket sokszorosan túlbecsülték.

Hazánkban a legtöbb gyógynövény vadon terem és pedig oly minőségben, amely a nyugati országokban kultivált növényeket hatóanyag tekintetében sokszorosan föltúlulja. Ebből önként következik, hogy talaj és megmunkálás iránt távolról sem támaszt a termelővel szemben oly igényeket, amelyeknek még a jelenlegi viszonyok közt is aránylag könnyen meg sem felelhetne. Igen sok gyógynövény oly területen és sikerrel termelhető, amely fekvésénél és a talaj minőségénél fogva másra egyáltalán nem alkalmas. Vasúti töltések, árkok és ezek partjai, homokterületek, agyagödrök, sőt szemétdombok is felhasználhatók a termelésre; sok munkát, nőt, rokkantat és gyermeket lehet ezáltal jól jövedelmező foglalkozáshoz juttatni.

Németországban, Franciaországban a gazdák nagyban termelnek gyógynövényt és ezzel

igen szép jövedelmet tudnak elérni. Miért nem tehetné ezt a mi földmivelő közönségünk is? Ha meg van a jóakarata és az igyekezet hozzá, nálunk is szép eredmény érhető el.

Némely gyógynövény termesztése sok aprólékos pepecselő munkával jár; azt gyermekek is játszva elvégezhetik. Hasznos foglalkozáshoz juthatnak a hához kötött asszonyok is, akik vagy a kis gyermek miatt, vagy a ház körül lévő egyéb munka miatt nem mehetnek ki a mezzei munkára, ha a ház körüli kertben mentha, zsálya, festőmályva, méhfű, ökörfarkkóró stb. termesztésére szánják magukat.

Az értékesítésre a gazdának ne legyen gondja. Nincs az a mennyiség, amelyet igen jó árban meg ne vennének. Ezidőszertől Nagybecskereken a Gyógynövény részvénytársaság, Makón a Tésztagyár és Gyógynövény részvénytársaság foglalkozik a vadontermő gyógynövények gyűjtésének megszervezésével mellett a termelés ügyének felkarolásával és szívesen szolgál bárkinek is felvilágosítással; azonkívül kötelezi magát a termésnek a legmagasabb napi áron való átvételére.

Tény, hogy a vetőmag, dugvány vagy palánta beszerzése bizonyos nehézségekkel jár; tőle telhetőleg azonban ezen is iparkodik segíteni az előbb említett két társaság. Nagybecskereken az idén mintatelepet létesítet, amelyen mintegy 40 fajtájú gyógy- és fűszernövény termesztésével továbbá mag- és palánta előkészítésével fog majd foglalkozni. Egyébiránt kertjeinkben is majdnem mindeütt feltalálható néhány fő fodormenta, zsálya, méhfű, levendula, vagy festőmályva, néhol római székfű, krapp, digitális, fátolvirág (szappangyökér) is és a vadontermő pemetét, fehér mályvát, királygyertyát, pipacsot, beléndeket, maszlagot is fel lehet használni kerti, vagy mezzei termelésre. A mostani árak mellett nem menne csodaszamba, ha egy katasztrális hold 4—5000 koronát vagy még ennél is többet jövedelmezne.

A ház körüli kisebb kertek hasznosításánál is nagy szerep juthatna a gyógynövények termesztésének. A saját szükségleten felül termelt zöldség, főzelék, de különösen virág értékesítése nem mindig könnyű feladat. Gyógynövényeket azonban a legkisebbtől a legnagyobb mennyiségig mindenkor jó árban lehet eladni. Dísz és színpompá tekintetében pedig próbáljuk meg összehasonlítani egy festőmályvával, egy királygyertyával vagy egy konyhakerti növényvel bevetett területet.

Ha ehhez hozzávesszük, hogy az eddigelé értéktelennek tekintett diófalevél, meggyfalevél, málna-, földieper-, ribiszke-, szeder-,ogyorófabükk-, nyír-, szil- és fűzfalevél, akácvirág, bodza, pipacs, kökény, szarkaláb, vadgesztenye és buzavirág-, ibolya- és papsajtlevél, somkóró, utifű, körisbogár, megyszár, kukoricacselyem, rózsaszírom és sok más cikk ugyancsak jó árban mindig vevőre talál, nyugodtan megadhatjuk a „termeljünk-e gyógynövényeket“ kérdésre a választ, hogy igenis termeljünk és foglalkozzunk velük.

### TAJKEZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtárára vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól délután 3 óráig.

Telefon 330.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Szombaton, február hó 23-án két előadás: 5 és fél 9 órákor.

Vasárnap, február hó 24-én négy előadás: 3, 5, 7 és 9 órákor.

# Az izgalmak éjszakája.

Stuart Webbs detektívkalandja 4 felvonásban.

katonai eg  
demei és  
ményes II  
Barényi G  
bolyán.

Szabó János  
évében m  
képviselőt  
részt vett  
ismerősei  
Temetése  
vét mellett

zenedélut  
helyiségbe  
Lajos béga  
gossy Ella  
leg előadás  
sonata e-me  
Tartini sona

lat gyermek  
és neje 20  
mányozott.  
pedig 60 p  
a szegény  
adományok  
is a társula

matlanok. A  
a közigazg  
bemutatósz  
kelésre köte  
rások és s  
fegyvernélk  
kintet nélkül  
lenségükre,

sereparancs  
az ellenség  
elismerésül  
érem szalag  
gyermesmeri

utóbbi időbe  
becskereken  
jobbára ezek  
lánckeresked  
fát, gyertya  
Isten mit és  
áron a megs  
skatulya gy  
nélkül 24, 30  
tyáért 14, 18  
madzagból k  
3 koronát. E  
engedély ne  
kiskereskedés

## MODERN MOZI

TELEFONSZÁM 312 és 47.

Szombaton, 1918. évi február hó 23-án:

### Közös háztartás.

Vígjáték 4 felvonásban. Főszereplők:

Wanda Freumann és Viggo Larsen.

— Előadások: 5 és fél 9 órákor. —

#### Helyárak:

Pályolyítás 1-80 K, zsolya 150 K, I. hely 100 K, II. hely 1— K, III. hely 60 fillér.

## HIREK

— **Kitüntetés.** Ferenc Szalvator főherceg a katonai egészségügy körül szerzett kiváló érdemei elismerésül a Vöröskereszt hadiékítményes II. oszt. diszjelvényét adományozta *Barényi Gyuláné* ápolónők főnöknőjének Zombolyán.

— **Halálozás.** Egy derék, öreg polgártársunk, *Szabó János* magánzó tegnap életének 79-ik évében meghalt. Az elhunyt mint a városi képviselőtestületnek sok éven át tagja, élénk részt vett a város közügyeiben és nagyszámu ismerősei körében közbeesülésnek örvendett. Temetése ma délután ment végbe nagy részvét mellett.

— **A zenekedvelők egyesületének** következő zenedélutánja február 23-án lesz a zeneiskola helyiségében délután 6 órákor. Előadó *Griffi Lajos* hegedői lelkész, a zongoraszólamot *Baloghy Ella* látja el. Az előadásnak megfelelőleg előadásra kerülnek: Veracini: Concert sonata e-moll, Bach: Hegedű sonata e-moll, Tartini sonata d-dur. Belépődíj 1 korona.

— **Adományok** A Szociális Misszió Társulat gyermeknépkonyhai részére *Menczer Lipót* és neje *Vági Sándorné* 10 koronát adományozott. A helybeli *Stagelschmidt János* cég pedig 60 pár meleg gyermekharisnyát küldött a szegény gyermekek részére. A nagyfelkü adományokért hálás köszönetet mond ezuton a társulat elnöksége.

— **A segédszolgálatra be nem hívható alkalmatlanok.** A honvédelmi miniszter értesítette a közigazgatási hatóságokat, hogy a népfőlkelő bemutatászelemlen alkalmatlannak talált népfőlkélesre kötelezettek közül a gőzmalmi munkások és szállító-vállalatok alkalmazottainak fegyvernélküli szolgálatra való behívását, tekintet nélkül az üzemben való nélkülözhetetlenségükre, lehetősen mellőzni kell.

— **Vas érdemkeresztet egy kocsisnak.** A hadseregparancsnokság, mint a hivatalos lap közli, az ellenség előtt tanúsított kitünő szolgálata elismerésül a vas érdemkeresztet a vitézségi érem szalagján adományozta *Vajda Pál* magyarcserehei illetőségű polgári kocsisnak.

— **Házalás gyufával, meg gyertyával.** Az utóbbi időben nagyon elszaporodtak Nagybecskerekben a — házalók. Falusi asszonyok jobbra ezek, akik egyéb foglalkozás híján a lánkereskedelmet üzik. Összevásárolnak gyufát, gyertyát, cipőfűzőt és még tudja a jó Isten mit és azt szózzák, persze jó borsos áron a megszorult közönség nyakába. Egy skatulya gyufaért elkernek minden pirulás nélkül 24, 30 sőt 40 fillért is, egy kiló gyertyáért 14, 16 koronát, egy pár rossz, papírmadzagból készült cipőszinórért pedig 2, sőt 3 koronát. Ezek a házaló nének minden ipar-engedély nélkül üzik az uzsorával határos kiskereskedést, kockázatuk nincs, nem ártana

ha a rendőrség különösen hetivásáros napokon megfigyelné őket és a körmükre koppintana.

— **Nem isznak az emberek** Nagybecskerek város tanácsának legutóbbi ülésén a főszámvéző bejelentette, hogy *boritaladóban a múlt évben nyolcezer koronával kevesebb folyt be, mint az előző évben.* De nem is csoda — mondotta a főszámvéző — a hat koronás borárak mellett nem igen van kedvük az embereknek inni. — Tény az, hogy berugott embert csak nagy ritkán lehet látni. Így járulnak az erkölcsök megjavításához, az iszákosság csökkenéséhez hozzá a — magas borárak.

— **Mai tőzsdejelentés.** Budapestről jelentik: Magyar Hitel 1251, Osztrák Hitel 833, Jelzálog 528, Leszámitolóbank 694, Agrár 937, Magyar Bank 828, Hazai 510, Fabank 782, Közüti 857, Beocsini 480, Uríkányi 664, Salgótarjáni 975, Rima 972.

— **Az alkalmatlanok bevonulása.** A Nagybecskerekéről behívott hatvan alkalmatlannak febr. 25-én, hétfőn kell bevonulniok a hadkiegészítő parancsnoksághoz.

— **A Városi Moziban** tegnap ismét érdekes filmet mutattak be, „A múlt” című drámát, melynek főszerepét *Mia May* a kiváló mozdíva kreálta. A műsort ma este megismélik. Szombaton és vasárnap „Az izgalmas éjszaka” című detektívfilm lesz műsoron, mely *Stuart Webbs* érdekesítő kalandjait mutatja be.

— **Eltemették az ittebei gyilkosság áldozatát.** *Lénárt István* felsőitebei cipésmester holttestét tegnap délben felboncolták a Nagybecskerekéről kiszállt orvosok a vizsgálóbíró jelenlétében. A halál okául doronggal történt fejbeverés folytán előállott agyvérzést állapítottak meg. Délután eltemették *Lénárt Istvánt* a község lakosságának nagy részvete mellett. A gyilkos orosz fogolynak még mindig nem akadtak nyomára. *Lénárt leánya*, akit az orosz a doronggal súlyosan bántalmazott, még mindig betegen fekszik lakásán.

## TÖRVÉNYSZÉK

— **Az öngyilkos leány orgazdája.** *Szöke Istvánné* született *Páger Mária* 39 éves felső-muzslai asszony, orgazdaság büntetével vádoltan került tegnap a nagybecskereki kir. törvényszék elé. Szökéné leánya, aki egy nagybecskereki tisztviselőnél szolgált, a múlt évben felnyitotta *Tömösközi Emil* adóhivatali tisztviselő feleségének bezárt szobáját, ahonnan 1549 korona értékű ruhaneműt, konyhaberendezést lopott el. Az eset kitűdött, a leány szegényében öngyilkosságot követett el: az „Orient” szállóban felakasztotta magát. Mivel a lopott holmit az anyjának adta át, ez ellen orgazdaság címén indult meg az eljárás. A bíróság a tanuk vallomása alapján *egy évi börtönnre ítélte Szöke Istvánnét.* Az ítélet jogerős.

— **Aki kifejte az „uraság” teheneiből a tejet.** *Báró Dániel* Ernő pancsovai országgyűlési képviselő nagygáji uradalomban volt alkalmazva *Kis Péter* 57 éves gulyás. A reabizott nyáját azonban nem a leglelküimeretesebben kezelte *Kis Péter* uram, sőt a teheneiből éjjelente kifejte a tejet, úgy hogy azok nem tudták a borjakat szoptatni. Az uradalomnak mintegy négyezer koronás kárt csinált így a hűtlen gulyás, mert a tehének leromlottak, a szegény kis borjak is elcsenevészettek. Lopás büntette miatt feljelentést tettek *Kis Péter* ellen, akit tegnap vont felelősségre a nagybecskereki kir. törvényszék. A gulyás azzal védekezett, hogy a nagy szárazság miatt nem volt elég takarmány, ezért nem adtak a tehének tejet. A tanuk vallomásából ezzel szemben kitűnt, hogy a gulyás egész nyáron át fejte titokban az uradalom négy tehénét és a tejből ezerkétszáz koronát árult is. A bíróság a bizonyítékok alapján lopás büntetéért *7 hónapi börtönnre ítélte Kis Pétert.* Az ítélet jogerős.

— **A dohánycsempész privat üzistei.** *Böröcsök Andrásné* született *Losonc Ágnes* felső-muzslai asszony azonkívül, hogy dohánycsem-

pézzel foglalkozik, az őrizet nélkül hagyott lakásokból lop is, ami a kezéigébe akad. Ez a privat foglalkozása Böresöknének. A múlt év szeptemberében is elment Óécskára, ahol *Vuja Milán, Macedojan András és Bugár Jován* házába kopogtatott be szüzdohány eladás céljából. Mivel egyiküket sem találta otthon, se lyemkendőt, kötényt, férfinget, szóval amit sebtiben összekapkodott, magával vitt. Hazafelé menet a kosarából kilógtak ezek a holmik, amiket főként román asszonyok viselnek. Mivel Böresökné magyar asszony, a csendőrök előtt gyanus volt a dolog. Kiderült, hogy lopásból származnak. Házkutatás alkalmával 2 kincstári pokrócot is találtak nála, amiket állítólag egy katonától vásárolt. Lopás és orgazdaság vétségéért a nagybecskereki kir. törvényszék az onyhitó körülményekre való tekintettel mindössze 15 napi fogházra ítélte az enyveskezü dohánycsempésznőt, aki az ítéletben meg is nyugodott és így az jogerős.

## NYILTÉR

E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

### Nyilatkozat.

A „Torontai” tegnapi számának nyiltteri rovatában *Piking Jakab*, tisztelt üzlettársamtól eredt, engem diffamáló „Figyelmeztetésre” csak annyit vagyok bátor a n. é. közönség tudomására hozni, hogy részéről teljesen felesleges volt, hogy hozzám az elszámolás megejtése végett felhívást intézzen, mert a kérdés tisztázása végett a szükséges lépéseket már megtettem a bíróságnál.

Jogviszonyunkat épp ezért nem a nyiltteri figyelmeztetések, hanem *rendes bírói elszámolás* fogja szabályozni. Azt tehát, hogy ki tartozik ki lépni, nem *Piking ur.* hanem a bíróság fogja meghatározni.

Tisztelettel  
Freudenfeld Vilmos.

Csak

## RÁDIUM sós borszeszt

használjunk test- és egészségápolásra.

Nagy üveg	K 12—
Közép üveg	K 6'30
Kis üveg	K 2'20

Gyártja: A Dunántúli Gazdas. Szeszgyárosok  
Szesztinomitó Részvénytársasága  
Nagykanizsán.

### Pályázati hirdetmény.

Ürményháza község jegyzőségénél (Torontálvármegye) alkalmazást nyer egy jóírásu kellő iskolai képzettségű **gyakornok**. Nyelvismeret nem kívánatik.

Evi fizetés 2400 korona és némi mellékjövedelem.

Kelt Ürményházán, 1918 február 19-én.

210 Verpeléti Kálmán, jegyző.

## Egy megbízható ügyes

### irodaszolga

azonnali belépésre kerestetik

218

a Nagybecskereki Olajgyárnál

## Malomipari és Áruforgalmi R.-t.

Budapest, V., Gizella-tér 3

Sürgőnycim: Malombank.

Telefonszám 134-94.

## Konyhakerti magvakat

míg a készlet tart napi áron szállítunk.

A nagy maghiányra való tekintettel, rendelések csak a beérkezés sorrendjében vehetők figyelembe.

Csíraképességért, tisztaságért szavatolunk.

Nagyzezsény község előljárósága. 26-1918. 201

### Földeladási hirdetmény.

Nagyzezsény község előljárósága közhírré teszi, hogy a község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező, mintegy 100 hold, nagyrészt elsőosztályú szántó, kisebb parcellákban nyilvános szóbeli árverésen Nagyzezsény községben a helyszínen, esetleg a község házában 1918. évi március hó 10. és következő napjain örökáron el fog adni.

Közelebbi feltételek a jegyzői irodában megtudhatók.

Nagyzezsény. 1918 február 16.

Községi előljáróság.

## Eladó fedezőmén

3 éves fekete angol félvér „Furioso” 170 cm magas

Bővebbet Lóza Zsigmondnál Nagybecskerek 216

## Ügyes kifutóleány

azonnali belépésre kerestetik.

Cím a kiadóhivatalban.

## Nyomdász tanonc

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiú heti fizetéssel azonnali felvételre

lapunk nyomdájában.

Nyomatott Pleitsz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

## Helybeli beszerzési források.

### Biztosítási ügynökségek:

Adriai Biztosító Társulat Főügynökség a Gazdasági Részvénytársaságnál. A Közgazdasági Bank épületében.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.-Francia bizt. társ. József fbg.-u.  
Rigó István (Első Magyar Általános) Szerb egyház épület.  
Triesti Általános Biztosító Társaság főügynöksége Torontalmegyei Takarékpénztár banknál Hunyadi-(fő)-utca.

### Sorbély és fedrém:

Ikity Duda, Hunyadi-utca.  
Toll Mihály, Pénzügyipalota.

### Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

### Cementgyár:

Özv. Guttmann Jakabné és fiai, Káltelek.

### Ópókereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

### Cukrászda:

Huber Utóda, Hunyadi-utca.  
Remsing Mátyas, Hunyadi-utca.

### Divatárúhá:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovics István, Hunyadi-utca.

### Dobozgyár és műkönyvkötés:

Rehneider János, Aradai-utca.

### Drogéria:

Melkuha Dossó, Hunyadi-utca.

### Ékszerészek:

Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.  
Mészáros R. Szevgye, Hunyadi-utca.  
Schwab Albert, Hunyadi-utca.

### Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis E., Erzsébet-hídon túl, Ambrózy szappangyár épületében.

### Fűszerkereskedő:

Blesz Ferenc, Megyeház u. 2. Tarnai-főté ház.  
Tolvath Ernyes, Pénzügyipalota.

### Gépjárató műhely:

Bürger és Grünwald, Temevári-u.

### Gépkereskedő és fegyverraktár:

Sander M. József, Hoffherr-Schranz és Clayton Shuttleworth r. t. mezőgazdasági gépjárató képviselője.

### Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

### Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Malencsef-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpálya.

### Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

### Késműára, rövidárúhá:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Fround S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

### Könyv-, szemé- és papírkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

### Könyvkötés:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Posta szállóval szemben).

### Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

### Lisztkereskedés:

Özv. Klein Mórné, Hunyadi-u.

### Női kalap- és kézimunkaárúhá:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

### Női kalap divatterem és előnyomda:

Szehr Mariska, Gizella-part. Kurländer név.

### Női kalap divatterem és kalapvasalás:

Andreas A. Fötér, Bauer-ház.

### Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.

### Sírkőraktár és szobrászterem:

Tanner Alajos, Szerbtemplom-utca.

### Szállító-cég:

Peri Mór, szerb egyházpálya.

### Szállodák:

Beneth nagyszállója, Ferenc József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
„Pest városához” e. szálloda, Megyeház-utca.

### Szeszgyár:

Lukács és Társa, Káltelek.  
Schwirlieb Alajos, Aradai-utca.

### Téglagyár:

Klein Bernát.

### Fémtekészeti intézet:

Bence A. és Fia.

### Tűzá- és épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradai-utca 1.  
Kurländer Imre, Korona-utca.

### Urdivatárúhá:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

### Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

### Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király söröző.  
Marcoini Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Tóth Lajos, a nagyhíd mellett.

### Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

## Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

# Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

Kiadó: Pleitsz Fer. Pál.